

# Förderung der mehrsprachlichen Kompetenzen von Berufsschüler\*innen durch Linguistic Landscaping

Wolfrum, Jutta (Universität Bamberg)

Slot 1 A – Raum F21/1.35

In dem Beitrag wird aufgezeigt, wie die (mehr-)sprachlichen Potenziale von Berufsschullernenden durch Linguistic Landscaping, der Recherche und Analyse von Sprachlandschaften, kompetenzorientiert in den Unterricht integriert werden können. Dafür wird nach einer knappen Einführung in das Linguistic Landscaping exemplarisch beleuchtet, wie durch Homescaping (Produktbeschreibungen, Spielanleitungen etc.), Schoolscaping (Informationstafeln, Werbeplakate, Vorschriften etc.) und Workscaping (Hinweisschilder, Gebrauchsanweisungen etc.) Sprachlandschaften in den Unterricht integriert und deren Analysen sowohl zum Aufbau von Sprachbewusstsein und Critical Language Awareness, der Integration herkunfts- und fremdsprachlicher Kenntnisse sowie der Förderung von Mehrsprachigkeit und (Fach-)sprachlichen Kenntnissen in der Zweitsprache beitragen können.

Androutsopoulos, Jannis; Kuhlee, Franziska (2021): Die Sprachlandschaft des schulischen Raums. The linguistic landscape of school space. In: Zeitschrift für Angewandte Linguistik 2021; 75; 195 – 243.

Backhaus, Peter (2007): Linguistic Landscapes. A Comparative Study of Urban Multilingualism in Tokyo. Clevedon–Buffalo–Toronto: Multilingual Matters Ltd. Pp. x, 158.

Badstübner-Kizik, Camilla (2018): Linguistic Landscapes und Fremdsprachendidaktik. Sprachliche und kulturelle Erfahrungsbildung aus zeitlicher und räumlicher Distanz? In Schiedermaier, Simone (Hrsg.): Deutsch als Fremd- und Zweitsprache & Kulturwissenschaft. München: Iudicium. S. 90-107

Garcia, Ofelia (2017): Problematizing linguistic integration of migrants: the role of translanguaging and language teachers. In: Beacco, Jean-Claude; Krumm, Hans-Jürgen; Little, David; Thalgot, Philia (Hrsg.): The Linguistic Integration of Adult Migrants. Berlin, Boston: De Gruyter Mouton.

Oomen-Welke, Ingelore (2013): Sprachen vergleichen auf eigenen Wegen: Der Beitrag des Deutschunterrichts. In: Björn Rothstein (Hg.): Sprachvergleich in der Schule. 2. Aufl. Baltmannsweiler: Schneider Verlag Hohengehren, S. 49–70.

Ricart Brede, Julia (2014): Mehrsprachigkeit sichtbar machen - - Linguistic Landscaping zur Durchgängigen Sprachbildung nutzen. Vortrag im Rahmen der Fachtagung: „Durchgängige Sprachbildung: Konzepte und Methoden zur Sprachbildung im Unterricht aller Fächer“, Europa-Universität Flensburg.

Rothstein, Björn (Hg.) (2013): Sprachvergleich in der Schule. 2. Aufl. Baltmannsweiler: Schneider Verlag Hohengehren.

Ziegler, Evelyn et al (2018): Metropolenzeichen. Atlas zur visuellen Mehrsprachigkeit der Metropole Ruhr. Duisburg: Universitätsverlag Rhein-Ruhr.

Ziegler, Evelyn & Marten, Heiko F. (Hrsg) (2021): Linguistic Landscapes im deutschsprachigen Kontext. Forschungsperspektiven, Methoden und Anwendungsmöglichkeiten. Frankfurt/Main: Peter Lang